

soit à la bibliographie de la Grèce moderne. La seule mention que nous en connaissions se trouve dans la *Φιλονεικία τοῦ Χάνδακος καὶ τοῦ Ρεθέμνου* de Marinós Zanès Bounialis ¹ :

Στίχους τῆς Μάλτας διάβασε σοφώτατος ἂν θέλης
νάκούσης πῶς τῆς σύνθεσεν Ἄντωνιος ὁ Ἀγέλης.

ANTOINE ACHÉLIS, de Réthymno, ne nous est d'ailleurs connu que par cette Relation en vers. Il se nomme à la fin du prologue, qui occupe le f. 2 et que nous reproduisons ici avec son orthographe fautive :

Πρόλογος τὸν θεῶ.

Πειδὴ σκαιρὸν ποῦ φθάσαμεν, ἄρχοντες τιμημένοι,
θεροῦμεν πράγματα φρικτὰ σ' ὄλην τὴν οἰκουμένην,
πείνες, θανατικά, νερὰ, φωτίαις ἐξ οὐρανόθεν,
ἐκεῖθεν σύγχησαις πολλαῖς, ἤχους ὀπλῶν ἐδῶθεν ·
καὶ ἀπάνω σ' ὄλα βλέπομεν ποῦ Τοῦρκος τὸ θηρίον
ἐξύπνησε μὲ φοβερὸν τραγανισμόν δοντίων,
καὶ βούλεται τὴν δύναμιν ἀποῦ χει νὰ μᾶς δεῖξη
μᾶλλον ὡς δράκων τὰ πουλιὰ λέγει νὰ μᾶς ρουφίξει.
Καὶ πρώτ' ἀρμάδαυ ἐστειλλε τὴν Μάλτα νὰ χαλάση
ὡς κυνηγήτραν τῶν Τουρκῶν σ' ὅτ' ἀπ' ἐκεῖ περάσει ·
ἀλλὰ θεοῦ βοήθεια, φθάνοντας εἰς νησίον,
ἐγάσεν τόσον πόλεμον ποῦ ἔχεν ἐκεῖ πλησίον ·
ἐπειτα πιάσεν ἄφοβα Κύπρου τὴν ἐπαρχίαν
δείχοντας εὖς χριστιανούς τόσην του δυνασειάν.
Διὰ ταῦτα εὖς ποιήσαντα τούτην τὴν ἱστορίαν,
κρασμένην ἐκ τὸν ἴδιον Μάλτας πολιορκίαν,
τινὲς του φίλοι ἐσράφησαν ὅπου πολλὰ γαποῦσιν,
λέγοντες ὅτι θέλασιν σὲ φῶς αὐτὴν νὰ δοῦσιν ·
διὰ νὰ σκοπήση κάθε εἷς τὴν περασμένην μάχην,
σὲ Τοῦρκου καταφρόνιον χαρὰν μεγάλην νάχει,
καὶ νὰ δοξάσει τὸν θεὸν καὶ νὰ παρακαλέσει
κάθε σημεῖον εὐρυκτικὴν βλάβην νὰ καταπέσι,
καὶ ἄλλον νὰ φέρει εἰς λογισμόν κόπον νὰ δώσει πάλι
τῆς Κύπρου τὰ καμόματα σὲ εἰχους νὰ τὰ βάλει ·

1. A la suite de la *Διήγησις διὰ εἰχῶν τοῦ δεινοῦ πολέμου τοῦ ἐν τῇ νήσῳ Κρήτης γενομένου* (Venise, 1681, in-8°), page 445. Cf. notre *B. H. du dix-septième siècle*, t. II, p. 398.

